

BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) trois mille trois cents fr

motif (2) paiement des capitaux et journaliers

pour la période du 20.8.52 au 29.9.52 occupés

à l'aménagement de la forêt à l'initiative

Capitaux: 1000,00 (125 h/j)

journaliers: 2.268,00 (378 h/j)

3.268,00 503 h/j

Cot. FCI 1% 32

3.300,00

A. Ruhengeri le 1-10-1952

Le (3) Agent Forestier POCHET R.

Vu payer: Le ou les témoins,

RUHENGRI



Livre de caisse n° 0002 du 1-10-52

du pour vérification, imputation
et approbation à charge de
l'art 228 du B.E. 1952 et
inscriptions à la forêt

(1) en toutes lettres.

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.

(3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

I Ver
Le 2/10/52 des Crédits
p. le P.T. 921 N.S.R

Etat des salaires (1)

pus pour la semaine de 30 Août par 19 septembre 1952 au 195
aux JOURNALIERS occupés à (2) *travaux pour l'aménagement de forêt*
suivant détail ci-dessus :

Catégorie (3)	Dim.	Lundi	Mardi	Mercr.	Jeudi	Vendr.	Sam.	Nombre de journées	Salaire Journalier	Montant des salaires
<i>le 30/8</i>							5	5	x 8	40
<i>du 31/8 au 6/9</i>		5	5	5	5	5	5	30	x 8	240
<i>du 7 au 13</i>		5	5	5	5	5	5	30	x 8	240
<i>du 14 au 20</i>		5	5	4	4	5	5	28	x 8	224
<i>du 21 au 27</i>		5	3	5	4	5	5	27	x 8	216
<i>le 29</i>		5					1	5	x 8	40
TOTAUX :							<i>fourmi encre</i>	125	x 8	1000

Arrêté à la somme de (4) *Mille francs*

Vu payer :

Les témoins,

A *Antony*, le 12 octobre 1952

(5) Le *4^e Apt. forestier POCHE J.*

Vu pour approbation, verification et imputation

A charge de l'article 022 du R.F. 52 et

inscription à la fiche 1 ter,

Le Sous-Gestionnaire des crédits.

(1) un état séparé par travail ou chantier à dresser d'après carnet ou liste d'appel.

(2) indication du travail ou chantier.

(3) capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc.

(4) en toutes lettres.

(5) qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

Livre de caisse no

Etat des salaires (1)

pour la semaine de 30 Août au 29 septembre 1952 195
 aux JOURNALIERS occupés à (2) garde-matière pour l'imménagement de la forêt
 suivant détail ci-dessus :

Catégorie (3)	Dim.	Lundi	Mardi	Mercr.	Jeudi	Vendr.	Sam.	Nombre de journées	Salaire journalier	Montant des salaires
<u>Travailleurs</u>										
<u>le 30/8</u>							<u>6</u>	<u>6</u>	<u>X 6 =</u>	<u>36</u>
<u>du 31/8 au 6/9</u>		<u>11</u>	<u>13</u>	<u>15</u>	<u>11</u>	<u>13</u>	<u>20</u>	<u>83</u>	<u>X 6 =</u>	<u>498</u>
<u>du 7 au 13</u>		<u>24</u>	<u>17</u>	<u>28</u>	<u>21</u>	<u>12</u>	<u>13</u>	<u>115</u>		<u>690</u>
<u>du 14 au 20</u>		<u>14</u>	<u>15</u>	<u>13</u>	<u>18</u>	<u>9</u>	<u>13</u>	<u>82</u>		<u>492</u>
<u>du 21 au 27</u>		<u>14</u>	<u>15</u>	<u>13</u>	<u>15</u>	<u>13</u>	<u>13</u>	<u>85</u>		<u>510</u>
<u>le 29</u>		<u>7</u>					<u>6</u>	<u>7</u>		<u>42</u>
TOTAUX :					<u>Journée entière</u>		<u>378</u>	<u>X 6 =</u>	<u>2268</u>	

Arrêté à la somme de (4) Deux mille deux cent soixante huit frs.

Vu payer :

A Buhangui, le 1^{er} octobre 1952.

Les témoins,

(5) Le Ag. E. Fontaine Pochet, J.

Vu pour approbation, vérification et imputation

A charge de l'article 028 du B.E.52 et
 inscription à la fiche 1 ter,

Le Sous-Gestionnaire des crédits.

(1) un état séparé par travail ou chantier à dresser d'après carnet ou liste d'appel.

(2) indication du travail ou chantier.

(3) capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc.

(4) en toutes lettres.

(5) qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

Livre de caisse no _____

Ette Liste d'apel. ds barweillun. apus an des
gagumint Unifarmint gishmte Pndnt SEPTEMBER
1952

	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
1 Bongerswurungo	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	13
2 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20
3 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	21
4 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	16
5 Baraschya	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	19
6 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	16
7 Kongegutera	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	14
8 Botabuntoma	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
9 Singirumukiza	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	14
10 Kwangiche	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	18
11 Kichichuruma	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	17
12 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	8
13 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	10
14 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
15 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	11
16 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	13
17 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	11
18 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	4
19 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	1
20 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	1
21 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	5
22 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9
23 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9
24 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
25 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	8
26 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
27 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
28 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	7
29 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9
30 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
31 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	8
32 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	14
33 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	10
34 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	3
35 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	8
36 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	8
37 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	6
38 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	3
39 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
40 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
41 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
42 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
43 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
44 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
45 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
46 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	
47 Nye Nyeumvira	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	

6 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49 51 53 55 57 59 61 63 65 67 69 71 73 75 77 79 81 83 85 87 89 91 93 95 97 99 101 103 105 107 109 111 113 115 117 119 121 123 125 127 129 131 133 135 137 139 141 143 145 147 149 151 153 155 157 159 161 163 165 167 169 171 173 175 177 179 181 183 185 187 189 191 193 195 197 199 201 203 205 207 209 211 213 215 217 219 221 223 225 227 229 231 233 235 237 239 241 243 245 247 249 251 253 255 257 259 261 263 265 267 269 271 273 275 277 279 281 283 285 287 289 291 293 295 297 299 301 303 305 307 309 311 313 315 317 319 321 323 325 327 329 331 333 335 337 339 341 343 345 347 349 351 353 355 357 359 361 363 365 367 369 371 373 375 377 379 381 383 385 387 389 391 393 395 397 399 401 403 405 407 409 411 413 415 417 419 421 423 425 427 429 431 433 435 437 439 441 443 445 447 449 451 453 455 457 459 461 463 465 467 469 471 473 475 477 479 481 483 485 487 489 491 493 495 497 499 501 503 505 507 509 511 513 515 517 519 521 523 525 527 529 531 533 535 537 539 541 543 545 547 549 551 553 555 557 559 561 563 565 567 569 571 573 575 577 579 581 583 585 587 589 591 593 595 597 599 601 603 605 607 609 611 613 615 617 619 621 623 625 627 629 631 633 635 637 639 641 643 645 647 649 651 653 655 657 659 661 663 665 667 669 671 673 675 677 679 681 683 685 687 689 691 693 695 697 699 701 703 705 707 709 711 713 715 717 719 721 723 725 727 729 731 733 735 737 739 741 743 745 747 749 751 753 755 757 759 761 763 765 767 769 771 773 775 777 779 781 783 785 787 789 791 793 795 797 799 801 803 805 807 809 811 813 815 817 819 821 823 825 827 829 831 833 835 837 839 841 843 845 847 849 851 853 855 857 859 861 863 865 867 869 871 873 875 877 879 881 883 885 887 889 891 893 895 897 899 901 903 905 907 909 911 913 915 917 919 921 923 925 927 929 931 933 935 937 939 941 943 945 947 949 951 953 955 957 959 961 963 965 967 969 971 973 975 977 979 981 983 985 987 989 991 993 995 997 999 1001 1003 1005 1007 1009 1011 1013 1015 1017 1019 1021 1023 1025 1027 1029 1031 1033 1035 1037 1039 1041 1043 1045 1047 1049 1051 1053 1055 1057 1059 1061 1063 1065 1067 1069 1071 1073 1075 1077 1079 1081 1083 1085 1087 1089 1091 1093 1095 1097 1099 1101 1103 1105 1107 1109 1111 1113 1115 1117 1119 1121 1123 1125 1127 1129 1131 1133 1135 1137 1139 1141 1143 1145 1147 1149 1151 1153 1155 1157 1159 1161 1163 1165 1167 1169 1171 1173 1175 1177 1179 1181 1183 1185 1187 1189 1191 1193 1195 1197 1199 1201 1203 1205 1207 1209 1211 1213 1215 1217 1219 1221 1223 1225 1227 1229 1231 1233 1235 1237 1239 1241 1243 1245 1247 1249 1251 1253 1255 1257 1259 1261 1263 1265 1267 1269 1271 1273 1275 1277 1279 1281 1283 1285 1287 1289 1291 1293 1295 1297 1299 1301 1303 1305 1307 1309 1311 1313 1315 1317 1319 1321 1323 1325 1327 1329 1331 1333 1335 1337 1339 1341 1343 1345 1347 1349 1351 1353 1355 1357 1359 1361 1363 1365 1367 1369 1371 1373 1375 1377 1379 1381 1383 1385 1387 1389 1391 1393 1395 1397 1399 1401 1403 1405 1407 1409 1411 1413 1415 1417 1419 1421 1423 1425 1427 1429 1431 1433 1435 1437 1439 1441 1443 1445 1447 1449 1451 1453 1455 1457 1459 1461 1463 1465 1467 1469 1471 1473 1475 1477 1479 1481 1483 1485 1487 1489 1491 1493 1495 1497 1499 1501 1503 1505 1507 1509 1511 1513 1515 1517 1519 1521 1523 1525 1527 1529 1531 1533 1535 1537 1539 1541 1543 1545 1547 1549 1551 1553 1555 1557 1559 1561 1563 1565 1567 1569 1571 1573 1575 1577 1579 1581 1583 1585 1587 1589 1591 1593 1595 1597 1599 1601 1603 1605 1607 1609 1611 1613 1615 1617 1619 1621 1623 1625 1627 1629 1631 1633 1635 1637 1639 1641

Abantu Bangache Boje none		abakye mubitanda	Abakye munifere ge	abapina Bit	abotala rimbita	Uwagiye Ruhangeli	Zomu
30	11		6	6	3	1	1
1	19		6	9	2	1	1
2	19	2	6	9	2	1	1
3	21		9	9	2		1
4	17		5	9	2		1
5	19		7	9	2		1
6	24		10	9	4		1
8	30	5	17	9	3		1
9	22	4	5	9	3		1
10	34	5	17	9	2		1
11	26	3	11	9	2		1
12	17		5	9	2		1
13	18	2	4	9	2		1
15	20	4	10		4	1	1
16	20	5	9		4	1	1
17	17	2	9		4	1	1
18	22	2	16		3		1
19	14	2	9		2		1
20	18	5	9		3		1
22	24	5	10	6	2		1
23	22	3	10	6	2		1
24	23	2	12	6	2		1
25	19		7	9	2		1
26	18		8	7	2		1
28	18		6	8	3		1
29	12		3	7		1	1

Rumb

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

2 MOIS d'OCTOBRE 1952

Relevé des amendes transactionnelles perçues par
l'officier de Police Judiciaire WINTGENS au cours du mois
d'octobre 1952.

No :	N O M S :	No du P.V. :	Montant de :	Quittance :	Date :
			amende :		
1 :	SEBUKOMA :	29/N.W. :	200 frs :	No 016830 :	21.10.1952

Mise en recette o/hk: 0002 Ruhengeri, le 5 novembre 1952

Reçu 5/11/1952

Le Compt. - T. 1/2

Porteur 9 45.

L'O.P.J. WINTGENS N.

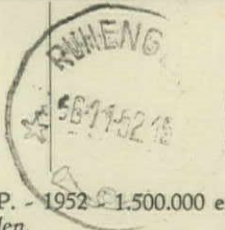
[Signature]

Récépissé d'un recommandé — Ontvangbewijs van aangetekende zending

A remplir par le déposant — Door de afgever in te vullen :

Expéditeur (Afzender) : M. Comptable Turis. 931
 Destinataire (Geadresseerde) : Finances
 rue (straat) Rsa
 à (te) Usunbusa

A remplir par l'agent des postes — Door de postambtenaar in te vullen :

N° du recomm. Nr. van de aanget. zending	Nature de l'objet Aard van het voorw. (1)	Taxe perçue Geïnde taxe	Timbre AR. Stempel AR.	Timbre à date Datumstempel
720	pli	off		

(1) Indiquer le montant du remboursement, le cas échéant.

21 P. - 1952 - 1.500.000 ex.

(1) Bij voorkomend geval, het bedrag van de terugbetaling vermelden.